



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 1/10

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 14.04.2025

версія № 46

змінена версія від: 14.04.2025

**РОЗДІЛ 1: Назва речовини/суміші і підприємства**

· **1.1 Ідентифікатор продукту**

· **Торгова назва:** Nafufill LM

· **Артикул №** 2662

· **1.2 Важливе**

**ідентифіковане**

**застосування речовини/  
суміші і нерекомендовані  
застосування**

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· **Застосування речовини/  
суміші**

dry mortar

· **1.3 Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки**

· **Виробник/постачальник:** ТОВ «МЦ Баухемі»  
07541, м. Березань, вул. Маяковського, 38,  
Тел/факс +38 04576-65453  
Моб. +38 067-657-20-31  
[www.mc-bauchemie.ua](http://www.mc-bauchemie.ua)

MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG  
Am Kruppwald 1-8  
D-46238 Bottrop  
Tel.: +49(0)2041-101-0  
Fax.: +49(0)2041-101-64017  
E-Mail: [info@mc-bauchemie.de](mailto:info@mc-bauchemie.de)

· **Відділ, який надає  
довідкову інформацію:**

[msds@mc-bauchemie.de](mailto:msds@mc-bauchemie.de)

· **1.4 Телефон екстреного  
зв'язку:**

Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)  
Tel.: +1 872 5888271 (MCR)

**РОЗДІЛ 2: Можлива небезпека**

· **2.1 Класифікація речовини або суміші**

· **Класифікація згідно з Розпорядженням (ЄС) № 1272/2008**

Skin Irrit. 2 H315 Спричиняє подразнення шкіри.

Eye Dam. 1 H318 Спричиняє серйозне пошкодження очей.

STOT SE 3 H335 Може спричинити подразнення дихальних шляхів.

· **2.2 Елементи маркування**

· **Маркування згідно з  
Розпорядженням (ЄС) №  
1272/2008**

Продукт класифікований і позначений згідно з  
Розпорядженням CLP.

· **Піктограми загроз**



GHS05 GHS07

(продовження на сторінці 2)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 2/10

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 14.04.2025

версія № 46

змінена версія від: 14.04.2025

**Торгова назва: Nafufill LM**

(продовження сторінки 1)

- **Сигнальне слово** *Небезпека*
- **Компоненти, які вказують на небезпеку, для позначення на етикетці:** *Портландцемент (з низьким вмістом хрому)  
Гідроксид кальцію  
Димовий пил, портландцемент*
- **Вказівки щодо небезпеки** *H315 Спричиняє подразнення шкіри.  
H318 Спричиняє серйозне пошкодження очей.  
H335 Може спричинити подразнення дихальних шляхів.*
- **Вказівки щодо безпеки**
  - P261 Уникати вдихання пилу / диму / газу / туману / парів / аерозолів.*
  - P305+P351+P338 У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ В ОЧІ: Обережно промити водою протягом декількох хвилин. Зняти контактні лінзи, якщо вони використовуються та легко знімаються. Продовжити промивання.*
  - P310 Негайно зателефонувати у ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЦЕНТР ОТРУЙНИХ РЕЧОВИН / лікарю.*
  - P321 Спеціальні заходи першої медичної допомоги (див на цій етикетці).*
  - P362+P364 Зняти увесь забруднений одяг та випрати перед повторним використанням.*
  - P403+P233 Зберігати в добре вентильованому місці. Зберігати у щільно закритій ємності.*
- **2.3 Інші небезпеки**
- **Результати оцінювання PBT і vPvB**
- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біоаккумулятивних і токсичних):** *Не застосовується.*
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біоаккумуляції):** *Не застосовується.*

**РОЗДІЛ 3: Склад/ інформація про складники**

- **3.2 Хімічна характеристика: суміші**
- **Опис:** *Суміш: складається з нижченаведених речовин.*

**Небезпечні складники:**

CAS: 14808-60-7	Кварцовий пісок речовина, до якої застосовується загальне граничне значення, яке потребує контролю на робочому місці	30-60%
-----------------	--	--------

(продовження на сторінці 3)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 3/10

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 14.04.2025

версія № 46

змінена версія від: 14.04.2025

Торгова назва: **Nafufill LM**

(продовження сторінки 2)

CAS: 65997-15-1	Портландцемент (з низьким вмістом хрому) Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	≥20-≤30%
CAS: 1305-62-0	Гідроксид кальцію Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	≥1-<2,5%
CAS: 68475-76-3	Димовий пил, портландцемент Eye Dam. 1, H318; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	≥1-<1,5%

· **Додаткові вказівки:** Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.

### РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги

#### · 4.1 Опис заходів першої допомоги

- **Загальні вказівки:** Щодо всіх заходів першої допомоги: дотримуйтесь заходів самозахисту та зверніться до лікаря!
- **При вдиханні:** Виведіть людей із запыленої зони.
- **При контакті зі шкірою:** Зніміть сильно забруднений одяг. Вимити великою кількістю води з милом.
- **При контакті з очима:** Промити протягом 10 хвилин під проточною водою з відкритими повіками. Обов'язково проконсультуйтеся з лікарем-офтальмологом!
- **При потрапленні у шлунково-кишковий тракт:** НЕ викликати блювоту. Прополоскати рот водою. Необхідна медична допомога.

### РОЗДІЛ 5: Заходи з пожежогасіння

#### · 5.1 Засоби пожежогасіння

- **Відповідні засоби пожежогасіння:** Узгодити заходи з пожежогасіння з умовами навколишнього середовища.
- **5.2 Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **5.3 Поради для пожежників**
- **Спеціальне захисне спорядження:** Особливі заходи непотрібні.

### РОЗДІЛ 6: Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище

- **6.1 Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях** Не потрібний.

(продовження на сторінці 4)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 4/10

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 14.04.2025

версія № 46

змінена версія від: 14.04.2025

Торгова назва: Nafufill LM

(продовження сторінки 3)

· **6.2 Заходи з захисту навколишнього середовища:**

Особливі заходи не потрібні.

· **6.3 Методи та матеріали для локалізації та прибирання:**

Збирати механічним способом.

· **6.4 Посилання на інші розділи**

Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.  
Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.  
Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.

### РОЗДІЛ 7: Використання і зберігання

· **7.1 Застереження для безпечного використання**

Уникати утворення пилу! Уникати розпилення готового до використання цементуючого продукту! Уникати контакту з очима та шкірою! Ретельно мити руки після закінчення роботи і перед кожною перервою! Використовувати засоби по догляду за шкірою! Сильно забруднений одяг змінювати! Після закінчення роботи переодягайтесь! Перед початком роботи і після кожної перерви наносити жирну мазь для захисту шкіри. Дотримуйтесь обмежень при виконанні робіт!

· **7.2 Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**

· **Зберігання:**

· **Вимоги до складських приміщень та ємностей:**

Зберігати мішки щільно закритими, оберігати від вологи та води!

Зберігати контейнери щільно закритими в добре провітрюваному та освітленому приміщенні. Доступ тільки для спеціалізованого персоналу.

Не зберігати в кімнатах відпочинку, кімнатах для відпочинку або санітарних приміщеннях, а також на сходових клітинах, коридорах, шляхах евакуації, проходах, проїздах і в замкнених просторах.

· **Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:**

Заборони на спільне зберігання застосовуються від загальної кількості зберігання 200 кг.

Не зберігати разом з речовинами наступних LGK: 1; 6.2; 7

Зберігання з речовинами наступних груп LGK можливе лише за умов, зазначених у TRGS 510: 4.1A; 5.1C

· **Інші дані щодо умов зберігання:**

Зберігати в сухому та захищеному від морозу місці.

(продовження на сторінці 5)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 5/10

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 14.04.2025

версія № 46

змінена версія від: 14.04.2025

**Торгова назва: Nafufill LM**

(продовження сторінки 4)

· Клас складського приміщення: 13

**РОЗДІЛ 8: Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту**

· **8.1 Контрольні параметри**  
· **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:** Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.

· **Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці**

**CAS: 14808-60-7 Кварцовий пісок**

GDK (UA) довготривале значення: 1 mg/m<sup>3</sup>  
Ф

BOELV (EU) довготривале значення: 0,1\* mg/m<sup>3</sup>  
\*respirable fraction

**CAS: 1305-62-0 Гідроксид кальцію**

GDK (UA) довготривале значення: 2 mg/m<sup>3</sup>  
+

PDK (RU) довготривале значення: 2 mg/m<sup>3</sup>  
а; +;

IOELV (EU) короткочасне значення: 4 mg/m<sup>3</sup>  
довготривале значення: 1 mg/m<sup>3</sup>  
Respirable fraction

· **Показники DNEL (виведений рівень відсутності впливу)**

**CAS: 65997-15-1 Портландцемент (з низьким вмістом хрому)**

інгалятивно DNEL 1 mg/m<sup>3</sup> (ArL)

**CAS: 1305-62-0 Гідроксид кальцію**

інгалятивно DNEL 1 mg/m<sup>3</sup> (ArL)

· **Показники PNEC (виведений рівень мінімального впливу)**

**CAS: 1305-62-0 Гідроксид кальцію**

PNEC 3 mg/l (BEL)  
0,32 mg/l (Mew)  
0,49 mg/l (Прісна вода)

PNEC 1080 mg/kg dwt (Bod)

· **Додаткові вказівки:** Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.

· **8.2 Обмеження і контроль впливу**  
· **Засоби індивідуального захисту:**  
· **Загальні заходи з захисту і гігієни:** Не зберігайте продукти, не їжте, не пийте, не нюхайте і не паліть в робочій зоні!  
Уникайте контакту з очима та шкірою!

(продовження на сторінці 6)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 6/10

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 14.04.2025

версія № 46

змінена версія від: 14.04.2025

**Торгова назва: Nafufill LM**

(продовження сторінки 5)

*Ретельно мийте руки після закінчення роботи та перед перервами!*

*Використовуйте засоби для догляду за шкірою після роботи (зволожуючий крем).*

*Сильно забруднений одяг змінювати і чистити!*

*Переодягайтеся після закінчення роботи!*

*Перед початком роботи та після кожної перерви наносити жирну мазь для захисту шкіри.*

· **Захист органів дихання:**

*Для роботи з підвищеним пиловим навантаженням фільтр класу P2*

· **Захист рук:**

*Перед кожним використанням перевіряти захисні рукавиці на відповідність належному стану.*

· **Матеріал захисних рукавиць**

*Бавовняні рукавички з нітриловим просоченням.*

· **Час проникання для матеріалу захисних рукавиць**

*Точний час проникнення необхідно дізнатись у виробника захисних рукавиць і дотримуватись в подальшому.*

· **Захист очей:**

*Захисні окуляри*

· **Захист тіла:**

*Робочий захисний одяг*

**РОЗДІЛ 9: Фізичні та хімічні властивості**

· **9.1 Інформація про основні фізичні та хімічні властивості**

· **Загальна інформація**

· **Зовнішній вигляд:**

· **Форма:**

*Порошок*

· **Колір:**

*Сірий*

· **Запах**

*Характерний*

· **Рівень рН при 20 °С:**

*11*

· **Зміна стану**

· **Температура плавлення/область**

**плавлення:**

*Не визначено.*

· **Температура кипіння/область кипіння:** 2230 °С

· **Точка займання:**

*Не застосовується.*

· **Температура займання:**

*Продукт не є самозаймистим.*

· **Вибухонебезпечність:**

*Продукт не є вибухонебезпечним.*

· **Тиск пари при 1732 °С:**

*13,5 hPa*

· **Щільність при 20 °С:**

*2,44 g/cm<sup>3</sup>*

· **Розчинність у/ змішуваність з вода:**

*Частково змішується.*

· **В'язкість:**

**динамічна:**

*Не застосовується.*

(продовження на сторінці 7)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 7/10

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 14.04.2025

версія № 46

змінена версія від: 14.04.2025

Торгова назва: **Nafufill LM**

(продовження сторінки 6)

кінематична:

Не застосовується.

· 9.2 Інша інформація

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

### РОЗДІЛ 10: Стабільність та реактивність

- 10.1 Реактивність: Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- 10.2 Хімічна стабільність
- Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати: Не розпадається при належному застосуванні.
- 10.3 Можливість небезпечних реакцій: Дані за небезпечні реакції немає.
- 10.4 Умови, яких необхідно уникати: Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- 10.5 Несумісні матеріали: Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- 10.6 Небезпечні продукти розпаду: Дані за небезпечні продукти розпаду немає.

### РОЗДІЛ 11: Інформація про токсичність

- 11.1 Інформація про токсичний вплив
- Гостра токсичність: Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

· Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:

**CAS: 65997-15-1 Портландцемент (з низьким вмістом хрому)**

дермально LD50 2000 mg/kg (Kaninchen)

інгалятивно LC50/4 h 5 mg/l (Ratte)

**CAS: 1305-62-0 Гідроксид кальцію**

орально LD50 7340 mg/kg (Ratte)

- Первинна подразнююча дія:
  - на шкіру: Спричиняє подразнення шкіри.
  - на очі: Спричиняє серйозне пошкодження очей.
- Сенсibiliзація: Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- Додаткова токсикологічна інформація:
  - CMR-дія (канцерогенна дія, дія, яка призводить до зміни генетичного матеріалу і до зміни репродуктивної здатності)
  - Мутагенність ембріональних клітин: Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
  - Канцерогенність: Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

(продовження на сторінці 8)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 8/10

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 14.04.2025

версія № 46

змінена версія від: 14.04.2025

**Торгова назва: Nafufill LM**

(продовження сторінки 7)

- **Токсична дія на репродуктивну функцію** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Специфічна токсичність цільових органів (одноразовий вплив)** Може спричинити подразнення дихальних шляхів.
- **Специфічна токсичність цільових органів (повторний вплив)** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.
- **Небезпека для функції дихання** Виходячи з наявних даних, критерії класифікації не виконуються.

**РОЗДІЛ 12: Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище**

- **12.1 Токсичність**
- **Токсичність для водних організмів:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **12.2 Стійкість і здатність до розкладання** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **12.3 Потенціал до біонакопичення** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **12.4 Рухливість у ґрунті** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Додаткові екологічні вказівки:**
- **Загальні вказівки:** Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.
- **12.5 Результати оцінювання РВТ і vPvB**
- **РВТ (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):** Не застосовується.
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):** Не застосовується.
- **12.6 Інша шкідлива дія** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

**РОЗДІЛ 13: Вказівки щодо утилізації**

- **13.1 Методи переробки відходів**
- **Рекомендація:** Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.

(продовження на сторінці 9)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 9/10

**паспорт безпеки**  
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 14.04.2025

версія № 46

змінена версія від: 14.04.2025

Торгова назва: **Nafufill LM**

(продовження сторінки 8)

· **Європейський перелік відходів**

HP4  
HP5

· **Неочищені упаковки:**  
· **Рекомендація:**

Незабруднену упаковку слід максимально випорожнити, після відповідного чищення її можна відправити на повторне використання.

**РОЗДІЛ 14: Інформація щодо транспортування**

· **14.1 Номер ООН**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

відсутній

· **14.2 Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

відсутній

· **14.3 Клас небезпеки вантажу**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

· **Клас**

відсутній

· **14.4 Група упаковки**

· **ADR, IMDG, IATA**

відсутній

· **14.5 Небезпека для навколишнього середовища:**

· **Речовина, яке забруднює морське середовище:**

Ні

· **14.6 Спеціальні запобіжні заходи для користувача**

Не застосовується.

· **14.7 Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом IBC (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будівництва та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насапом)**

Не застосовується.

· **Типові правила ООН (UN "Model Regulation"):**

відсутній

UA

(продовження на сторінці 10)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 10/10

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 14.04.2025

версія № 46

змінена версія від: 14.04.2025

**Торгова назва: Nafufill LM**

(продовження сторінки 9)

**РОЗДІЛ 15: Нормативна інформація**

- **15.1 Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші**
- **Директива 2012/18/ЄС**
- **Небезпечні речовини за назвами - Додаток I** Жоден зі складників не міститься.
- **15.2 Оцінка безпечності речовини:** Оцінка безпечності речовини не проводилась.

**РОЗДІЛ 16: Інші дані**

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

- **Важливі фрази** H315 Спричиняє подразнення шкіри.  
H318 Спричиняє серйозне пошкодження очей.  
H335 Може спричинити подразнення дихальних шляхів.
- **Відділ, який видає паспорт безпеки:** Технічний відділ
- **Скорочення і аббревіатури:** RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
ICAO: International Civil Aviation Organisation  
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)  
PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation – Category 2  
Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1  
STOT SE 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3

- **\* Дані, змінені порівняно з попередньою версією**

UA